— 37/ 2019

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

v súlade s požiadavkami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**") a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „**Nariadenie**")

Prevádzkovateľ:	**Obec Paňovce**
sídlo:	Paňovce 95, 044 71, Paňovce
IČO:	00324591
DIČ:	2020746167
Zastúpený:	Ing. Rozália Juhászová, starostka
(ďalej len „**Prevádzkovateľ**")	

Sprostredkovateľ:	**JRK Slovensko s.r.o.**
sídlo:	Staromestská 3, 811 03, Bratislava
IČO:	50 530 950
DIČ:	2120371044
IČ DPH:	SK2120371044
Zapísaný:	v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka číslo: 114896/B
Zastúpený:	Ing. Nina Oravcová, konateľka
(ďalej len „**Sprostredkovateľ**")	

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany" alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana").

Čl. I
ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY

1. Sprostredkovateľ poskytuje alebo sa podieľa na poskytovaní Služby elektronickej evidencie odpadov pre Prevádzkovateľa na základe zmluvy alebo iného zmluvného vzťahu, na základe ktorého je Služba elektronickej evidencie odpadov dodaná alebo sprístupnená Prevádzkovateľovi, a to priamo alebo prostredníctvom zmluvného partnera zabezpečujúceho dodanie služby pre Prevádzkovateľa (ďalej len „Zmluvný základ Služby").
   Poskytovaním Služby elektronickej evidencie odpadov sa rozumie:
   a) Právo Prevádzkovateľa používať Službu elektronickej evidencie odpadov,
   b) Právo Prevádzkovateľa mať zriadený Používateľský účet a využívať Aplikáciu,
   c) Právo Prevádzkovateľa na dodanie Hardware-u, ktorý je potrebný k riadnemu používaniu Služby elektronickej evidencie odpadov,
   d) Právo Prevádzkovateľa na správu Obsahu Používateľa.
2. Prevádzkovateľ touto Zmluvou o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „Zmluva") poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na účely, v rozsahu a za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve a v Zmluvnom základe Služby. Predmetom tejto Zmluvy je aj vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.
3. Zmluvné strany sa v súlade s požiadavkami zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia dohodli na vymedzení podmienok spracúvania osobných údajov, spôsobe zabezpečenia ich ochrany, ako aj na vymedzení ďalších práv a povinností Zmluvných strán v rámci plnenia predmetu tejto Zmluvy. Táto Zmluva v plnom rozsahu nahrádza všetky doterajšie zmluvy, ich dodatky alebo iné dojednania Zmluvných strán vzťahujúce sa na podmienky spracúvania a ochranu osobných údajov.
4. Pojmy začínajúce sa veľkým začiatočným písmenom, ktoré nie sú definované v tejto Zmluve, majú význam určený v Zmluvnom základe Služby.

Čl. II
POVAHA A ÚČEL SPRACÚVANIA, TYP OSOBNÝCH ÚDAJOV A KATEGÓRIE DOTKNUTÝCH OSÔB

1. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov pre **účel** poskytnutia Služby elektronickej evidencie odpadov tak, aby bol naplnený účel záväzkového vzťahu medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom podľa Čl. I bodu 1.

2. **Osobné údaje**, ktoré sa budú na základe tejto Zmluvy spracúvať, sú v závislosti od kategórie dotknutej osoby: meno, priezvisko, dátum narodenia, zákaznícke číslo alebo iný evidenčný identifikátor, adresa trvalého alebo prechodného pobytu Platcu, adresa miesta podnikania alebo prevádzkarne fyzickej osoby – podnikateľa a adresa zberného miesta, a to v rozsahu: ulica, číslo, PSČ, obec alebo mesto, okres, štát, e-mailová adresa, telefónne číslo, prihlasovacie meno a autentifikačné údaje používateľského účtu, variabilný symbol, stav a obdobie aktivity evidovanej osoby, počet členov domácnosti, meno, priezvisko a dátum narodenia členov domácnosti, druh nehnuteľnosti, údaje o priradených zberných nádobách a odpadovej karte, údaje o zvozoch a odovzdaní odpadu, najmä dátum a čas zvozu alebo odovzdania, druh odpadu, použitá nádoba a hmotnosť, objem alebo iné evidované množstvo odpadu, údaje o návštevách zberného dvora, údaje o výške a štruktúre poplatku vrátane zliav a údaje o miere triedenia odpadu vypočítané z evidovaných údajov o odpade. Osobné údaje sa spracúvajú vždy len v rozsahu, v akom ich Prevádzkovateľ vloží, poskytne alebo sprístupní v rámci používania Služby elektronickej evidencie odpadov alebo v akom vzniknú spracovaním týchto údajov pri poskytovaní Služby, a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania podľa tejto Zmluvy.
3. **Dotknutými osobami** v zmysle tejto Zmluvy sú: (i) fyzické osoby, ktoré na území Prevádzkovateľa platia miestny poplatok za komunálne odpady a drobné stavebné odpady a ktoré sú v rámci Služby elektronickej evidencie odpadov označené ako Platcovia; (ii) fyzické osoby evidované ako členovia domácnosti Platcu; (iii) fyzické osoby – podnikatelia evidovaní v rámci Služby elektronickej evidencie odpadov ako Platcovia; (iv) fyzické osoby konajúce za Platcov, ktorí sú právnickými osobami alebo fyzickými osobami – podnikateľmi, najmä ich kontaktné a oprávnené osoby.
4. **Právny základ** spracúvania osobných údajov určuje Prevádzkovateľ podľa konkrétneho účelu spracúvania a príslušných právnych predpisov. Spracúvanie sa vykonáva najmä na základe článku 6 ods. 1 písm. c) alebo e) Nariadenia.
5. **Spracovateľskými operáciami** v zmysle tejto Zmluvy sú:

A	Nahliadanie	N	Oboznamovanie sa	A	Získavanie
A	Zhromažďovanie	N	Šírenie	A	Zaznamenávanie
A	Usporadúvanie	A	Prepracúvanie	A	Zmena
A	Vyhľadávanie	A	Prehliadanie	A	Preskupovanie
A	Kombinovanie	A	Premiestňovanie	N	Využívanie
A	Uchovávanie	A	Kopírovanie	A	Blokovanie
A	Likvidácia	A	Cezhraničný prenos v rámci EÚ	A	Poskytovanie
A	Sprístupňovanie	N	Zverejňovanie		Iné:
	Iné:		Iné:		Iné:

(Označenie písmena A – znamená Áno (Sprostredkovateľ vykonáva spracovateľskú operáciu), N – znamená Nie (Sprostredkovateľ nevykonáva spracovateľskú operáciu))

Čl. III
DOBA SPRACÚVANIA

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa počas účinnosti tejto Zmluvy a trvania Zmluvného základu Služby, nie však dlhšie, ako je v každom jednotlivom prípade nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania podľa tejto Zmluvy.

Čl. IIIA
PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za zákonnosť spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy, najmä za určenie účelov a právnych základov spracúvania, plnenie informačných povinností voči dotknutým osobám, zákonnosť pokynov udeľovaných Sprostredkovateľovi a určenie doby uchovávania osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ zodpovedá za to, že osobné údaje, ktoré vloží, poskytne alebo sprístupní Sprostredkovateľovi, sú získané zákonným spôsobom a sú vo vzťahu k účelu spracúvania primerané, relevantné a obmedzené na nevyhnutný rozsah.
3. Prevádzkovateľ zodpovedá za správnosť, úplnosť a aktuálnosť osobných údajov, ktoré vloží, poskytne alebo sprístupní Sprostredkovateľovi.
4. Prevádzkovateľ je povinný udeľovať Sprostredkovateľovi zákonné, jasné a zdokumentované pokyny a poskytnúť mu informácie a súčinnosť potrebné na riadne plnenie povinností podľa tejto Zmluvy.
5. Sprostredkovateľ nie je povinný nezávisle overovať právny základ, účel, nevyhnutnosť ani správnosť osobných údajov poskytnutých Prevádzkovateľom. Tým nie je dotknutá povinnosť

Sprostredkovateľa bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa názoru Sprostredkovateľa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy o ochrane osobných údajov.

Čl. IV
POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

1. Sprostredkovateľ poskytuje Prevádzkovateľovi súčinnosť a spoluprácu v rozsahu potrebnom na plnenie účelu tejto Zmluvy a Zmluvného základu Služby, zabezpečenie ochrany osobných údajov a dodržiavanie príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä Nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa vrátane pokynov týkajúcich sa prenosu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie a nespracúvať ich na iné než Prevádzkovateľom určené účely. Ak spracúvanie vyžaduje právo Európskej únie alebo právo členského štátu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha, Sprostredkovateľ informuje Prevádzkovateľa o tejto právnej požiadavke pred spracúvaním, ak príslušné právne predpisy takéto informovanie nezakazujú zo závažných dôvodov verejného záujmu.
3. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na spracúvanie osobných údajov a bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, najmä v súlade s Nariadením, zákonom o ochrane osobných údajov a jeho vykonávacími predpismi.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktoré zodpovedajú účelu tejto Zmluvy, pričom má povinnosť, okrem iného:
   a) spracúvať osobné údaje len na určené účely;
   b) spracúvať osobné údaje v rozsahu, v akom ich Prevádzkovateľ vloží, poskytne alebo sprístupní, a v rozsahu potrebnom na splnenie zákonných a zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa;
   c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
   d) v rozsahu technických možností Služby poskytnúť Prevádzkovateľovi primeranú súčinnosť pri oprave, doplnení, aktualizácii, obmedzení alebo vymazaní osobných údajov, pričom za správnosť, úplnosť a aktuálnosť osobných údajov poskytnutých Prevádzkovateľom zodpovedá Prevádzkovateľ;
   e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s Nariadením, zákonom o ochrane osobných údajov, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvané osobné údaje nepoužije v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, nebude poškodzovať ani ohrozovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
6. Sprostredkovateľ nesmie poskytnúť osobné údaje a ani ich časť akejkoľvek tretej osobe, a to ani pre nekomerčné využitie, s výnimkou prípadov, keď je povinný poskytnúť osobné údaje na základe platného právneho predpisu alebo na základe povolenia Prevádzkovateľa udeleného podľa článku VI tejto Zmluvy, ak ide o ďalšieho sprostredkovateľa alebo externého partnera.
7. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby sa osobné údaje neprenášali do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie inak než na základe zdokumentovaného pokynu Prevádzkovateľa a pri splnení podmienok kapitoly V Nariadenia. Sprostredkovateľ vopred informuje Prevádzkovateľa o zamýšľanom prenose, ak táto Zmluva alebo zdokumentovaný pokyn Prevádzkovateľa neurčuje inak.
8. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu reagovať na žiadosti Prevádzkovateľa alebo príslušného orgánu verejnej moci týkajúce sa spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy a poskytnúť primeranú súčinnosť v rozsahu zodpovedajúcom povahe spracúvania, povinnostiam Sprostredkovateľa a informáciám, ktoré má Sprostredkovateľ k dispozícii.
9. Sprostredkovateľ je povinný do 24 hodín oznámiť Prevádzkovateľovi, ak mu takéto oznámenie nezakazujú príslušné právne predpisy alebo záväzné rozhodnutie orgánu verejnej moci, že obdržal predvolanie alebo súdny alebo správny príkaz orgánu verejnej moci požadujúci prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa alebo ich predloženie. V takýchto prípadoch má Prevádzkovateľ možnosť sa brániť a Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi primeranú súčinnosť v rozsahu povolenom príslušnými právnymi predpismi.
10. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní oznámiť Prevádzkovateľovi (a doručiť mu kópie relevantných dokumentov) akékoľvek žiadosti, sťažnosti, oznámenia či akékoľvek iné formy komunikácie, ktoré obdrží od dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na základe tejto Zmluvy a je povinný okamžite postupovať podľa pokynov Prevádzkovateľa v reakcii na takúto komunikáciu. Sprostredkovateľ je povinný

Prevádzkovateľovi poskytnúť akúkoľvek nevyhnutnú súčinnosť k vybaveniu akejkoľvek komunikácie, ktorú Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ obdržal v súvislosti s právami dotknutých osôb v súlade s článkami 12 až 23 Nariadenia.

11. Sprostredkovateľ je povinný okamžite informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek problémoch pri plnení tejto Zmluvy, ako aj o akýchkoľvek okolnostiach týkajúcich sa závažného porušenia povinnosti Sprostredkovateľa pri spracúvaní a ochrane osobných údajov. V takomto prípade sú Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ povinní spolupracovať na odstránení problémov a/alebo zamedzení alebo náprave takéhoto porušenia.
    a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať Prevádzkovateľovi pri zabezpečení plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
    b) Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ všetky osobné údaje vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže všetky existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
    c) Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa článku 28 Nariadenia a umožní primerané audity a kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo ním povereným audítorom a poskytne pri nich potrebnú súčinnosť. Audity a kontroly sa vykonávajú spravidla po primeranom predchádzajúcom oznámení, počas pracovného času a spôsobom, ktorý neprimerane nenaruší činnosť Sprostredkovateľa ani neohrozí dôvernosť údajov iných zákazníkov alebo obchodného tajomstva.
    d) Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov. Sprostredkovateľ je ďalej povinný bez zbytočného odkladu po tom, čo sa dozvedel o porušení ochrany osobných údajov, oznámiť toto porušenie Prevádzkovateľovi prostredníctvom kontaktnej osoby uvedenej v článku XI bode 7 tejto Zmluvy.

12. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu ďalej vyplývajú z Nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov a ktoré neboli uvedené v predchádzajúcom odseku, a to najmä, nie však výlučne:
    a) povinnosť viesť záznamy o spracovateľských činnostiach (čl. 30 ods. 2 Nariadenia),
    b) povinnosť spolupracovať s Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky v rámci dozoru (čl. 31 Nariadenia),
    c) povinnosť vymenovať zodpovednú osobu, ak sú splnené podmienky podľa článku 37 Nariadenia.

Čl. V
ZABEZPEČENIE OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov dotknutých osôb technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami, zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom bral do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému:

Technické opatrenie realizované prostriedkami fyzickej povahy

- Zabezpečenie objektu pomocou mechanických zábranných prostriedkov (napr. uzamykateľné dvere, okná, mreže) a aj pomocou technických zabezpečovacích prostriedkov (napr. elektrický zabezpečovací systém objektu, elektrická požiarna signalizácia).
- Zabezpečenie chráneného priestoru jeho oddelením od ostatných častí objektu (napr. steny, mreže alebo presklenia).
- Umiestnenie dôležitých prostriedkov informačných technológií v chránenom priestore a ochrana informačnej infraštruktúry pred fyzickým prístupom neoprávnených osôb a nepriaznivými vplyvmi okolia.

Ochrana pred neoprávneným prístupom

- Šifrová ochrana uložených a prenášaných údajov.
- Pravidlá prístupu tretích strán k informačnému systému, ak k takému prístupu dochádza.

Riadenie prístupu poverených osôb

- Riadenie prístupov a opatrenia na zaručenie platných politík riadenia prístupov (napr. identifikácia, autentizácia a autorizácia osôb v informačnom systéme).

- Riadenie privilegovaných prístupov v informačnom systéme.
- Zaznamenávanie prístupu a aktivít poverených osôb v informačnom systéme.

Riadenie zraniteľnosti
- Opatrenia na detekciu a odstránenie škodlivého kódu a nápravu následkov škodlivého kódu.
- Ochrana pred nevyžiadanou elektronickou poštou.
- Používanie legálneho a prevádzkovateľom schváleného softvéru.
- Opatrenia na zaručenie pravidelnej aktualizácie operačných systémov a programového aplikačného vybavenia.
- Pravidlá sťahovania súborov z verejne prístupnej počítačovej siete a spôsob ich overovania, filtrovanie sieťovej komunikácie.
- Zhromažďovanie informácií o technických zraniteľnostiach informačných systémov, vyhodnocovanie úrovne rizík a implementácia opatrení na potlačenie týchto rizík.

Sieťová bezpečnosť
- Kontrola, obmedzenie alebo zamedzenie prepojenia informačného systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje, s verejne prístupnou počítačovou sieťou.
- Ochrana vonkajšieho a vnútorného prostredia prostredníctvom nástrojov sieťovej bezpečnosti (napr. firewall), segmentácia počítačovej siete.
- Pravidlá prístupu do verejne prístupnej počítačovej siete, opatrenia na zamedzenie pripojenia k určitým adresám, pravidlá používania sieťových protokolov.
- Ochrana proti iným hrozbám pochádzajúcim z verejne prístupnej počítačovej siete.
- Aktualizácia operačného systému a programového aplikačného vybavenia.

Zálohovanie
- Test funkčnosti záložných dátových nosičov.
- Vytváranie záloh s vopred zvolenou periodicitou.
- Určenie doby uchovávania záloh a kontrola jej dodržiavania.
- Test obnovy informačného systému zo zálohy.
- Bezpečné ukladanie záloh.

Likvidácia osobných údajov a dátových nosičov
- Technické opatrenia na bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov.
- Zariadenie na mechanické zničenie dátových nosičov osobných údajov (napr. zariadenie na skartovanie listín a dátových médií).

Personálne opatrenia
- Poverenie osoby prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom, ktorá má prístup k osobným údajom.
- Pokyny prevádzkovateľa na spracúvanie osobných údajov, najmä vymedzenie osobných údajov, ku ktorým má mať konkrétna osoba prístup na plnenie jej povinností alebo úloh, určenie postupov, ktoré je poverená osoba povinná uplatňovať pri spracúvaní osobných údajov, vymedzenie základných postupov alebo operácií s osobnými údajmi, vymedzenie zodpovednosti za porušenie zákona.
- Poučenie poverených osôb o postupoch spojených s automatizovanými prostriedkami spracúvania a súvisiacich právach a povinnostiach (v priestoroch prevádzkovateľa a mimo týchto priestorov).
- Určenie zodpovednej osoby podľa § 44 zákona.
- Vzdelávanie poverených osôb (napr. právna oblasť, oblasť informačných technológií).
- Postup pri ukončení pracovného alebo obdobného pracovného vzťahu alebo obdobného pomeru poverenej osoby (napr. odovzdanie pridelených aktív, zrušenie prístupových práv, poučenie o následkoch porušenia zákonnej alebo zmluvnej povinnosti mlčanlivosti).
- Práca na diaľku a pravidlá mobilného spracovania dát.

Riadenie aktív
- Vedenie inventárneho zoznamu aktív a jeho pravidelná aktualizácia.
- Evidencia všetkých miest prepojenia sietí vrátane prepojení s verejne prístupnou počítačovou sieťou.
- Určenie vlastníctva aktív a zodpovednosti za riziká.
- Pravidlá a postupy klasifikácie informácií.
- Pravidlá a postupy na označovanie informácií a zaobchádzanie s nimi v súlade s platnou klasifikačnou schémou.

- Pravidlá na prijateľné používanie informácií a aktív spojených s prostriedkami na spracúvanie informácií.
- Opatrenia na vrátenie aktív (napr. prostriedkov spracúvania osobných údajov) patriacich prevádzkovateľovi po ukončení pracovného pomeru, po vypršaní uzatvorenej dohody alebo zmluvy, pri zmene pracovného miesta alebo pracovného zaradenia a pod.

Riadenie prístupu osôb k osobným údajom
- Pravidlá fyzického vstupu do objektu a chránených priestorov prevádzkovateľa.
- Správa prístupových prostriedkov a zariadení do objektov (individuálne prideľovanie kľúčov).
- Pravidlá prideľovania prístupových práv a úrovní prístupu (rolí) povereným osobám.
- Pravidlá vzájomného zastupovania poverených osôb (napr. pri nehode, dočasnej pracovnej neschopnosti, ukončení pracovného alebo obdobného pomeru).
- Politika hesiel a pravidlá používania autorizačných a autentizačných prostriedkov.
- Pravidlá odstránenia alebo zmeny prístupových práv poverených osôb a zariadení na spracúvanie informácií pri ukončení zamestnania, zmluvy alebo dohody, alebo prispôsobenie zmenám rolí.

Organizácia spracúvania osobných údajov
- Pravidlá spracúvania osobných údajov v chránenom priestore.
- Nepretržitá prítomnosť sprostredkovateľa v chránenom priestore, ak sa v ňom nachádzajú aj iné ako oprávnené osoby (zamestnanci).
- Režim údržby a upratovania chránených priestorov.
- Pravidlá spracúvania osobných údajov mimo chráneného priestoru (napr. home office).
- Pravidlá manipulácie s fyzickými nosičmi osobných údajov (napr. dokumenty, listiny) mimo chránených priestorov a vymedzenie zodpovednosti.
- Pravidlá používania automatizovaných prostriedkov spracúvania (napr. notebooky) mimo chránených priestorov.
- Pravidlá používania prenosných dátových nosičov mimo chránených priestorov.

Likvidácia osobných údajov
- Určenie postupov likvidácie osobných údajov (bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov, likvidácia dátových nosičov a fyzických nosičov osobných údajov).

Porušenia ochrany osobných údajov
- Postup pri oznamovaní porušenia ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi a pri poskytovaní súčinnosti Prevádzkovateľovi pri plnení jeho oznamovacích povinností voči úradu a dotknutým osobám.
- Pravidelné preskúmavanie záznamov udalostí, záznamov o aktivitách používateľov, záznamov o výnimkách.
- Evidencia porušení ochrany osobných údajov a použitých riešení.
- Postup identifikácie a riešenia jednotlivých typov porušení ochrany osobných údajov.
- Postup odstraňovania následkov porušení ochrany osobných údajov.
- Postupy zaručenia kontinuity pri havárii alebo inej mimoriadnej udalosti.
- Postup pri poruche, údržbe alebo oprave automatizovaných prostriedkov spracúvania.

Kontrolná činnosť
- Kontrolná činnosť zameraná na dodržiavanie prijatých bezpečnostných opatrení s určením spôsobu, formy a periodicity jej realizácie (napr. pravidelné kontroly prístupov).

Dodávateľské vzťahy
- Postup overenia dostatočných záruk.
- Začlenenie požiadaviek na ochranu údajov do požiadaviek nových systémov a do pravidiel vývoja a nákupu systémov.
- Začlenenie požiadaviek na ochranu údajov do zmluvných vzťahov s dodávateľmi a tretími stranami.
- Testovanie bezpečnostných funkcií počas vývoja systémov.
- Monitorovanie a pravidelné preskúmavanie úrovne bezpečnosti služieb poskytovaných dodávateľmi.

2. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred ich náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou, neoprávneným poskytnutím osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, pred neoprávneným prístupom k nim, ako aj pred

akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania (ďalej len **„porušenie bezpečnosti"**). Sprostredkovateľ na tento účel prijme primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu a účelu spracúvania, a to formou a za podmienok ustanovených Nariadením a zákonom o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť každého informačného systému.

3. V prípade porušenia bezpečnosti je Sprostredkovateľ povinný prijať primerané nápravné opatrenia ihneď, ako je to možné. Okrem toho Sprostredkovateľ bezodkladne poskytne Prevádzkovateľovi všetky relevantné informácie, o ktoré ho Prevádzkovateľ v súvislosti s porušením bezpečnosti požiada. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov porušenia bezpečnosti.
4. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa alebo s ktorými príde do styku; tie nesmie využiť ani pre svoju potrebu, ani ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo povinnosť poskytnutia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo z rozhodnutia orgánu verejnej moci; túto mlčanlivosť sa Sprostredkovateľ zaväzuje zachovávať aj po skončení poverenia. Sprostredkovateľ je povinný viesť evidenciu o akomkoľvek poskytnutí osobných údajov podľa predchádzajúcej vety, a to po celú dobu trvania tejto Zmluvy.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k údajom získaným priamo od Prevádzkovateľa alebo k údajom získaným v súvislosti so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa len oprávneným/povereným osobám (zamestnancom, zástupcom alebo inej osobe, ktorá pracuje v mene alebo pre Sprostredkovateľa, alebo na základe jeho pokynov alebo pod jeho dohľadom), a iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie účelu spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný poučiť fyzické osoby, ktoré majú prístup k osobným údajom, o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia, vrátane povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov podľa Nariadenia, zákona o ochrane osobných údajov a pravidiel bezpečnosti spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za dodržiavanie mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy zo strany ním poverených osôb. Prevádzkovateľ môže vyžadovať predloženie dokumentov preukazujúcich súlad s požiadavkami uvedenými v tomto bode Zmluvy.

Čl. VI
SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV PROSTREDNÍCTVOM ĎALŠIEHO SPROSTREDKOVATEĽA (SUBDODÁVATEĽ)

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať osobne, tzn. len prostredníctvom svojich zamestnancov alebo iných osôb v obdobnom pomere, alebo prostredníctvom subdodávateľov a externých partnerov podľa tohto článku.
2. Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi všeobecné písomné povolenie na zapojenie ďalších sprostredkovateľov vrátane externých partnerov za podmienok uvedených v tomto článku.
3. Ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, Sprostredkovateľ je voči Prevádzkovateľovi v plnom rozsahu zodpovedný za splnenie týchto povinností. Ďalší sprostredkovateľ môže zapojiť ďalšiu osobu do spracúvania iba za podmienok uvedených v tomto článku.
4. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby boli ďalšiemu sprostredkovateľovi zmluvne uložené rovnaké povinnosti ochrany osobných údajov, aké sa podľa tejto Zmluvy a článku 28 Nariadenia vzťahujú na tú časť spracúvania, ktorá mu bola zverená.
5. V prípade všeobecného písomného povolenia Sprostredkovateľ informuje Prevádzkovateľa najmenej 30 dní vopred o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením subdodávateľov vrátane externých partnerov podľa bodu 8 tohto článku, aby mal Prevádzkovateľ možnosť namietať voči takýmto zmenám pred ich uskutočnením. Ak Prevádzkovateľ vznesie odôvodnenú námietku týkajúcu sa ochrany osobných údajov, Zmluvné strany sa dohodnú na ďalšom postupe. Ak dohoda nebude možná, dôsledky nemožnosti zapojiť príslušného ďalšieho sprostredkovateľa sa riadia Zmluvným základom Služby.
6. Každá osoba konajúca na základe poverenia Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom, môže spracovávať takéto osobné údaje len na základe pokynu Prevádzkovateľa, pokiaľ nie je povinná tieto údaje spracovať podľa platných právnych predpisov. Sprostredkovateľ prijme opatrenia na zabezpečenie splnenia tejto požiadavky.
7. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje prostredníctvom nižšie uvedeného Subdodávateľa, s čím Prevádzkovateľ podpisom tejto Zmluvy súhlasí:

Subdodávateľ: JRK Česká republika s. r. o.
Bolzanova 1, 110 00 Praha, CZ
IČO: 24853640 DIČ CZ24853640

8. Prevádzkovateľ ďalej podpisom tejto zmluvy súhlasí, že Subdodávateľ môže zazmluvniť ďalších externých partnerov ako ďalších sprostredkovateľov, ak sa títo externí partneri budú podieľať na spracúvaní osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, v súvislosti s poskytnutím Služby elektronickej evidencie odpadov za podmienok uvedených v bodoch 3 až 5 tohto článku, avšak len v rámci EÚ a pri naplnení všetkých organizačných, technických a personálnych opatrení vyplývajúcich z Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a za podmienky, že na nich budú zmluvne prenesené rovnaké povinnosti ochrany osobných údajov, aké vyplývajú z tejto Zmluvy.
9. Externým partnerom sa na účely tejto Zmluvy rozumie spoločnosť, ktorá Sprostredkovateľovi alebo Subdodávateľovi poskytuje hardvérové a softvérové riešenia v súvislosti s poskytovaním Služby elektronickej evidencie odpadov a ktorá sa môže podieľať na spracúvaní osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.
10. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje na písomné požiadanie Prevádzkovateľa sprístupniť zoznam všetkých externých partnerov Sprostredkovateľa alebo Subdodávateľa zapojených do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.

Čl. VII
DOBA TRVANIA A ZÁNIK ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu trvania Zmluvného základu Služby.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje dotknutých osôb odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto Zmluvy zaniká:
   a) dohodou Zmluvných strán;
   b) zánikom Zmluvného základu Služby.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak:
   a) Sprostredkovateľ poruší túto Zmluvu podstatným spôsobom;
   b) Sprostredkovateľ poruší túto Zmluvu nepodstatným spôsobom a nezjedná nápravu v lehote stanovenej Prevádzkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní.
5. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje najmä:
   a) spracúvanie osobných údajov nad rámec alebo v rozpore so zákonnými a zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa;
   b) neoprávnené poskytnutie, sprístupnenie, zverejnenie alebo použitie osobných údajov;
   c) neprijatie primeraných technických, organizačných alebo personálnych opatrení, ak tým vzniklo alebo bezprostredne hrozí závažné riziko pre práva a slobody dotknutých osôb;
   d) zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa v rozpore s touto Zmluvou alebo článkom 28 Nariadenia;
   e) iné závažné alebo opakované porušenie povinnosti Sprostredkovateľa, ktoré má podstatný vplyv na ochranu osobných údajov alebo na schopnosť Prevádzkovateľa plniť povinnosti podľa Nariadenia.
6. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a jeho účinky nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.
7. Povinnosti Sprostredkovateľa vo vzťahu k osobným údajom sa po zániku tejto Zmluvy spravujú príslušnými právnymi predpismi a Čl. VIII tejto Zmluvy.

Čl. VIII
POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA PO ZÁNIKU ZMLUVY

1. V prípade zániku tejto Zmluvy Sprostredkovateľ podľa rozhodnutia Prevádzkovateľa osobné údaje vráti Prevádzkovateľovi alebo ich vymaže. Ak Prevádzkovateľ rozhodne o vrátení osobných údajov, Sprostredkovateľ mu poskytne primeranú súčinnosť a odovzdá osobné údaje v dohodnutom alebo bežne používanom štruktúrovanom formáte.
2. Ak Prevádzkovateľ rozhodne o vymazaní osobných údajov, Sprostredkovateľ vymaže osobné údaje a ich existujúce kópie. Ak Prevádzkovateľ rozhodne o ich vrátení podľa bodu 1, Sprostredkovateľ po ich vrátení vymaže všetky existujúce kópie. To neplatí, ak právo Európskej únie alebo právo členského štátu vyžaduje ich ďalšie uchovávanie. Osobné údaje uložené v záložných kópiách budú vymazané v rámci štandardného cyklu uchovávania záloh a do ich vymazania nebudú aktívne používané ani spracúvané na iný účel než na obnovu systému.

3. Náklady na štandardné vrátenie alebo vymazanie osobných údajov vo formáte bežne podporovanom Službou znáša Sprostredkovateľ. Náklady na osobitnú konverziu údajov, individuálne technické úpravy, mimoriadnu migráciu alebo inú súčinnosť nad rámec štandardných funkcionalít Služby znáša Prevádzkovateľ podľa Zmluvného základu Služby alebo osobitnej dohody Zmluvných strán.
4. Povinnosť vrátenia osobných údajov podľa bodu 1 sa považuje za splnenú ich odovzdaním Prevádzkovateľovi v dohodnutom alebo bežne používanom štruktúrovanom formáte.
5. Povinnosť vymazania osobných údajov podľa bodu 2 sa považuje za splnenú vykonaním vymazania a doručením písomného alebo elektronického potvrdenia Sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi.
6. Pokiaľ Sprostredkovateľovi vyplýva z právnych predpisov povinnosť uchovať údaje, ktoré by inak podliehali povinnostiam podľa Čl. VIII bodu 1 a 2, je povinný o tejto skutočnosti písomne upovedomiť Prevádzkovateľa s uvedením špecifikácie právneho dôvodu na uchovanie údajov a rozsahu takýchto údajov. V takom prípade Sprostredkovateľ neporuší povinnosti podľa Čl. VIII bodov 1 a 2 a jeho povinnosť ochrany osobných údajov tým nie je po zániku tejto Zmluvy dotknutá.

Čl. IX
ZODPOVEDNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN ZA ŠKODU

1. Každá Zmluvná strana zodpovedá druhej Zmluvnej strane za škodu, ktorú jej preukázateľne spôsobila porušením svojich povinností podľa tejto Zmluvy alebo príslušných právnych predpisov, a to v rozsahu, v akom je za vznik škody zodpovedná.
2. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov za podmienok ustanovených v článku 82 Nariadenia, najmä ak nesplnil povinnosti, ktoré sa Nariadením ukladajú priamo sprostredkovateľovi, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore so zákonnými a zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ nezodpovedá za škodu v rozsahu, v akom bola spôsobená konaním alebo opomenutím Prevádzkovateľa, najmä jeho nezákonným alebo nesprávnym pokynom, nedostatkom právneho základu spracúvania, nesplnením informačnej povinnosti, určením nesprávnej doby uchovávania alebo poskytnutím nesprávnych, neúplných, neaktuálnych alebo nadbytočných osobných údajov.
4. Ak ku vzniku škody prispeli obe Zmluvné strany, každá Zmluvná strana zodpovedá v ich vzájomnom vzťahu v rozsahu zodpovedajúcom jej podielu na vzniku škody. Tým nie sú dotknuté práva dotknutých osôb podľa článku 82 Nariadenia.
5. Pokutu uloženú Prevádzkovateľovi príslušným dozorným orgánom možno voči Sprostredkovateľovi uplatniť iba v rozsahu, v akom bola právoplatne uložená v priamej príčinnej súvislosti s preukázaným porušením povinnosti Sprostredkovateľa a v akom je jej náhrada prípustná podľa príslušných právnych predpisov.
6. Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Sprostredkovateľa o začatí konania alebo uplatnení nároku, z ktorého môže vzniknúť zodpovednosť Sprostredkovateľa, poskytnúť mu relevantné podklady a primeranú súčinnosť a umožniť mu vyjadriť sa ku skutočnostiam, ktoré sa týkajú jeho zodpovednosti.
7. Zmluvná strana, ktorá uplatňuje nárok na náhradu škody, je povinná preukázať porušenie povinnosti, vznik a výšku škody a príčinnú súvislosť medzi porušením povinnosti a vznikom škody.
8. Nárok na náhradu škody je splatný do 30 dní odo dňa jeho písomného uznania povinnou Zmluvnou stranou alebo odo dňa právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bol nárok priznaný.
9. Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté práva dotknutých osôb, právomoci dozorného orgánu ani zodpovednosť Zmluvných strán, ktorú podľa Nariadenia alebo iných právnych predpisov nemožno zmluvne obmedziť.

Čl. X
OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami. Povinnosť mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy trvá aj po zániku tejto Zmluvy.
2. Každá Zmluvná strana je povinná pri plnení tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a zdržať sa konania, ktorým by v priamej súvislosti so závažným porušením jej povinností podľa tejto Zmluvy neodôvodnene poškodila dobré meno druhej Zmluvnej strany. Prípadná zodpovednosť za škodu sa posudzuje podľa článku IX tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že touto Zmluvou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa v súlade a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

4. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu o akýchkoľvek ťažkostiach pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy. V takýchto prípadoch Sprostredkovateľ prijme ihneď, ako je to možné, všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov a následne bude pokračovať v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa, ak mu budú takéto pokyny vydané.

Čl. XI
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode Zmluvných strán výlučne vo forme písomného dodatku k tejto Zmluve, inak sa žiadna zo Zmluvných strán nemôže dovolávať dodatku, resp. zmeny zmluvne dohodnutých podmienok.
2. Zmluva je právne záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti Zmluvných strán v súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa spravujú Nariadením, zákonom o ochrane osobných údajov, touto Zmluvou a ostatnými príslušnými právnymi predpismi. V prípade rozporu medzi touto Zmluvou a kogentnými ustanoveniami príslušných právnych predpisov majú prednosť tieto právne predpisy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pri každej zmene svojich identifikačných údajov alebo kontaktných osôb je každá Zmluvná strana povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane túto zmenu bez zbytočného odkladu.
6. Pokiaľ Zmluvné strany svojím konaním alebo opomenutím zmaria doručenie písomnosti a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú, účinky doručenia nastávajú v deň, keď bude písomnosť/zásielka vrátená odosielateľovi. Účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak adresát odmietne prevziať písomnosť. V prípade doručovania oznámení elektronickou e-mailovou formou v pracovný deň po 17:00 hod alebo v deň pracovného pokoja sa e-mail považuje za doručený o 09:00 hod v najbližší nasledujúci pracovný deň. Na účely doručenia podľa predchádzajúcej vety sa aplikuje miestny čas príjemcu e-mailu.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnou osobou Prevádzkovateľa na účely tejto Zmluvy je:
   Titul, meno a priezvisko: Ing. Rozália Juhászová
   Telefónne číslo: +421 903 748 002
   e-mailová adresa: obecpanovce@gmail.com
8. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktná osoba Sprostredkovateľa na účely tejto Zmluvy je dostupná na týchto kontaktoch:
   JRK Digital
   Telefónne číslo: **+421 940 499 919**
   e-mailová adresa: **support@jrkdigital.eu**
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju podpísali slobodne, vážne, nie v tiesni, ani nie za nápadne nevýhodných podmienok.
10. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) obdrží Sprostredkovateľ a jeden (1) rovnopis obdrží Prevádzkovateľ.
11. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, ak jej zverejnenie vyžadujú príslušné právne predpisy.

V Paňovciach, dňa 12.10.2026

V Bratislave, dňa 08.10.2026

Prevádzkovateľ

Ing. Rozália Juhászová
starostka
Obec Paňovce

Sprostredkovateľ

JRK Slovensko s.r.o.
Sibírskeho 3

Ing. Nina Oravcová
konateľka
JRK Slovensko s.r.o.